

# Systeme de cytologie Hettich Gamme complete

Des preparations cytologiques de haute qualite,  
obtenues fiablement et a faible cout !

ÉTANCHE AUX  
AÉROSOLS



# SYSTÈME DE CYTOLOGIE HETTICH



La qualité de la préparation est décisive lors de l'analyse au microscope.

## QUELQUES BONNES RAISONS DE CHOISIR LES ACCESSOIRES CYTOLOGIQUES HETTICH

Afin de satisfaire aux exigences croissantes auxquelles les laboratoires cytologiques sont soumis, le système de cytologie Hettich apporte des solutions fiables, flexibles et économiques.

### UNE FLEXIBILITÉ MAXIMALE

Grâce à la multitude d'accessoires proposés, le système de cytologie Hettich constitue un système unique en son genre sur le marché. L'étendue exceptionnelle de l'offre permet de couvrir toutes les procédures courantes de centrifugation destinées à la fabrication de préparations cytologiques. Outre la méthode Hettich classique, d'autres procédures alternatives (p. ex. Shandon®<sup>1)</sup> peuvent être mises en œuvre avec les centrifugeuses Hettich.

### SÉCURITÉ MAXIMALE

Hettich est le premier et unique fabricant à proposer un rotor de cytologie avec joint biologique<sup>2)</sup>, garant d'une protection optimale contre les aérosols infectieux.

### UN RENDEMENT CELLULAIRE OPTIMAL

Grâce à cette large gamme d'accessoires proposée, le cytologiste peut choisir précisément ce qui convient le mieux pour le liquide corporel à préparer. Il bénéficie ainsi de conditions de départ optimales lui permettant d'obtenir les meilleurs résultats. La description détaillée des méthodes Hettich utilisées pour les accessoires de cytologie standard constitue en outre une aide précieuse pour l'obtention de préparations cytologiques optimales à partir de différents échantillons.

### DES FRAIS D'ACQUISITION PEU ÉLEVÉS

Les accessoires de cytologie sont adaptés aux centrifugeuses de laboratoire standard dans lesquelles des tubes sont également centrifugés. Il est ainsi inutile d'acquérir une centrifugeuse cytologique à un coût élevé.

## APPLICATIONS

### MÉTHODES HETTICH POUR DES PRÉPARATIONS OPTIMALES

En collaboration étroite avec les utilisateurs, nous avons élaboré des fiches méthodologiques détaillées pour l'utilisation de nos accessoires standard.

Celles-ci sont disponibles gratuitement sur demande ou téléchargeables sur notre site Web. Les méthodes

Hettich vous sont utiles pour la fabrication de préparations cytologiques à partir de différents liquides corporels tels que

- le liquide céphalo-rachidien
- le liquide de lavage bronchoalvéolaire (BAL)
- le liquide pleural
- le liquide d'ascite
- l'urine

En cas de questions, les spécialistes Hettich se tiennent volontiers à votre disposition.

<sup>1)</sup> Shandon® est une marque déposée de l'entreprise Thermo Fisher Scientific Inc.

<sup>2)</sup> Homologué TÜV selon DIN EN 61010, partie 2 - 020.

# ACCESSOIRES CYTOLOGIQUES STANDARD



## Un standard éprouvé

Les spécialistes apprécient depuis des décennies le système cytologique classique Hettich pour le haut rendement cellulaire et la qualité des préparations obtenus grâce aux accessoires proposés. La séparation des phases de sédimentation et de séchage permet de fabriquer de manière ciblée des préparations sèches ou humides. Dans le cas des chambres cytologiques classiques, l'application d'un joint empêche la perte de cellules lors du processus de sédimentation. Le séchage (qui n'est pas nécessairement suivi d'une fixation humide) a lieu au cours d'une seconde phase de centrifugation, lorsque les cellules adhèrent déjà à la lame porte-objets.

Les accessoires cytologiques standard sont adaptés aux différents modèles de centrifugeuses Hettich. Un simple changement de nacelles fait d'une centrifugeuse de laboratoire classique une centrifugeuse cytologique. Des chambres simples disponibles en quatre tailles et deux types de chambres multiples apportent aux cytologistes une solution adaptée à chaque demande. Les chambres de cytologie de grand volume, combinées à la plaque de fixation double, permettent de traiter des échantillons de 2 x 8 ml. Dans de nombreux cas, cela rend inutile toute étape supplémentaire pour l'enrichissement cellulaire.



## Chambres de cytologie



### Chambres simples

Nous recommandons : Les chambres de 1 ml pour les échantillons de faible volume pauvres en cellules, tels que le liquide céphalo-rachidien, les chambres de 2 ou 4 ml pour les échantillons riches en cellules, tels que le liquide pleural, l'ascite et le lavage bronchoalvéolaire, les chambres de 8 ml pour les échantillons de plus grand volume, tels que l'urine.

### Chambres multiples

Les chambres multiples sont utilisées lorsque plusieurs sédiments d'un échantillon sont nécessaires pour des analyses spéciales (p. ex. pour des essais avec différents anticorps). Jusqu'à 8 sédiments individuels peuvent être fabriqués par lame porte-objets en combinant la chambre à 4 places et la plaque de fixation double.

## Plaques de fixation



### Plaque de fixation simple et double

Les surfaces de sédimentation de deux chambres de 8 ml (2 x 240 mm<sup>2</sup>) se prêtent particulièrement bien à l'examen jusqu'à un million de cellules, p. ex. pour la recherche de cellules tumorales.

## Support à deux niveaux



Support à deux niveaux réf. 5280 pour utiliser les accessoires de cytologie dans de grandes centrifugeuses de paillasse ou sur pied : jusqu'à 16 préparations cytologiques peuvent être réalisées par cycle.



**Montage d'un système de cytologie complet** avec nacelle réf. 1660 pour chambres de cytologie.

# ACCESSOIRES CYTOLOGIQUES STANDARD



## DONNÉES POUR LA COMMANDE

Plaques de fixation			Nacelles				Support à deux niveaux	
Plaques de fixation (autoclavable)	Plaque de fixation	Plaque de fixation double	Nacelles (autoclavable)	Nacelle	Couvercle pour 1660	Nacelle	Support à deux niveaux (autoclavable)	
	Réf.	1662		1670	Réf.	1660		

### Chambres de cytologie

pour plaque de fixation réf. 1662 et plaque de fixation double réf. 1670  
adaptées aux nacelles réf. 1660, 1452 et au support à deux niveaux réf. 5280

Chambres de cytologie						
Capacité en ml	1	2	4	8	3x2	4x1
Surface en mm <sup>2</sup>	30	60	120	240	3x60	4x30
Ø en mm	6,2	8,7	12,4	17,5	3x8,7	4x6,2
Réf.	1663	1664	1665	1666	1667	1668
Cartes-filtres pour réf. 1662						
Réf.	1675		1676		1677	1678
Cartes-filtres pour réf. 1670						
Réf.	1692		1691		1694	1693

Nous avons retiré les articles suivants de notre programme. Il est toutefois encore possible de les commander :

Article	Réf.
Nacelle	1680
Chambres verticales	1671
	1672
	1673
Cartes-filtres	1696
	1697
	1698
Plaques de fixation	1470
Chambres de cytologie	1471
	1475

### POSSIBILITÉS DE COMBINAISON

Centrifugeuse	Rotor à 4 places	Rotor à 6 places	Rotor à 8 places
ROTOFIX 32A	1624 + 1660	1626 + 1660	
UNIVERSAL 320/320R	1624 + 1660 1494 + 1452	1626 + 1660	
ROTINA 380/380R	1798 + 5051 + 5280	1726 + 1660	1748 + 1660
ROTINA 420/420R	4754 + 1452 4753 + 5051 + 5280		4758 + 1660
ROTANTA 460/460R/460RC/460RF	5699 + 5628 + 5220-A + 2x5280 5694 + 5051 + 5280	4446 + 5051 + 5280	
ROTIXA 500RS		4296 + 5051 + 5280	

# ROTORS DE CYTOLOGIE ET ACCESSOIRES



## Nouvelles solutions

Outre les rotors libres conventionnels à 4, 6 ou 8 places, Hettich propose désormais deux rotors de cytologie à 12 places : un rotor ouvert et un rotor fermé. Ces deux rotors complètent notre gamme pour la cytologie.

Les laboratoires de cytologie qui souhaitent appliquer des procédures alternatives à la méthode Hettich habituelle peuvent désormais utiliser pour cela une centrifugeuse de laboratoire de Hettich. Il est ainsi inutile d'acquérir une centrifugeuse cytologique spécifique. Les nouveaux rotors de cytologie à 12 places conviennent pour les modèles de centrifugeuses de paillasse ROTOFIX 32 A et UNIVERSAL 320. Ils peuvent être mis en place et retirés très facilement, sans outil.

## ÉTANCHÉITÉ BIOLOGIQUE CERTIFIÉE

Rotor de cytologie 1515-A est doté d'un joint biologique<sup>2)</sup>. Il assure de sécurité maximale et de protection optimale lors de la centrifugation d'échantillons infectieux.



### Rotors spéciaux pour la cytologie :

Le rotor 1515-A avec couvercle avec joint biologique<sup>2)</sup> (en haut) et le rotor disque 1520 permettent de fabriquer 12 préparations en une seule étape.

## Clip de maintien



pour chambres de cytologie, disponible en lot de 4 unités.

## Chambres de cytologie à usage unique



Les chambres de cytologie à usage unique vous garantissent la plus grande sécurité en matière de contamination et de propagation des cellules et ne nécessitent aucun nettoyage et aucune désinfection, ce qui constitue un gain de temps précieux. La carte-filtre et le joint déjà fixés à la chambre.

## Support



pour rotor 1520.

## Chambres de cytologie réutilisables



Les chambres de cytologie réutilisables sont livrées sans carte-filtre ni joint. Elles peuvent être nettoyées et désinfectées après usage avant d'être réutilisées.

<sup>2)</sup> Homologué TÜV selon DIN EN 61010, partie 2-020.

# ROTORS DE CYTOLOGIE ET ACCESSOIRES



## DONNÉES POUR LA COMMANDE

### Rotor étanche aux aérosols, 12 places



autoclavable, avec couvercle avec joint biologique<sup>2)</sup>, représenté avec des clips de maintien et des chambres de cytologie

∠ 90°  
n = 2 000 min<sup>-1</sup>  
ACR max. de 438

Réf. **1515-A** (sans clip de maintien ni chambre de cytologie)

### Rotor disque, 12 places



autoclavable, représenté avec des clips de maintien, des chambres de cytologie et support

∠ 90°  
n = 2 000 min<sup>-1</sup>  
ACR max. de 438

Réf. **1520** (sans clip de maintien ni chambre de cytologie et support)

### Chambres de cytologie

Chambres de cytologie à usage unique			
Capacité en ml	0,5	0,2	6 <sup>3)</sup>
Surface en mm <sup>2</sup> / (Lxl) en mm	28,3		13,4x22
∅ en mm	6		-
Réf.	<b>1531</b> (50 x) <b>1534</b> (500 x)	<b>1532</b> (50 x)	<b>1535</b> (100 x) <b>1533</b> (500 x)
Cartes-filtres / joints			
Réf.	Carte-filtre blanche (incluse)	Carte-filtre marron (incluse)	Joint (inclus)

Chambres de cytologie réutilisables (autoclavable)		
Capacité en ml	0,5	6 <sup>3)</sup>
Surface en mm <sup>2</sup> / (Lxl) en mm	28,3	13,4x22
∅ en mm	6	-
Réf.	<b>1538</b> (12 x)	<b>1536</b> (12 x)
Cartes-filtres / joints		
Réf.	<b>1539</b> (200 x)	<b>1537</b> (100 x)

### Support

Support pour rotor 1520	
Réf.	<b>1528</b>

### Clips de maintien

Clips de maintien (autoclavable)	
Réf.	<b>1524</b> (4 x)

### POSSIBILITÉS DE COMBINAISON

	Rotor à 12 places <b>1515-A</b>	Rotor à 12 places <b>1520</b>
<b>ROTOFIX 32A</b>	1524	1524
<b>UNIVERSAL 320/320R</b>	1524	1524



Les centrifugeuses Hettich satisfont à toutes les directives européennes actuellement en vigueur et répondent aux normes européennes en matière de qualité et de sécurité pour les produits médicaux, comme en attestent des labels de contrôle nationaux et internationaux tels que le CEI 61010 ou le sigle de conformité CE. La certification de l'entreprise selon ISO 9001, ISO 13485 et ISO 14001 démontre le soin et la responsabilité avec lesquels les centrifugeuses et accessoires sont fabriqués.



Notre certification d'opérateur économique agréé permet un traitement accéléré en douane.



[www.hettichlab.com](http://www.hettichlab.com)

**Hettich**

LAB TECHNOLOGY